



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
26 May 2011
Russian
Original: English

Комитет против пыток
Сорок пятая сессия

Краткий отчет о первой (открытой) части* 957-го заседания,
состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве,
во вторник 2 ноября 2010 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Гроссман

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции

Первоначальный доклад Эфиопии

* Краткого отчета о второй (закрытой) части заседания не составлялось.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу издания официальных документов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции

Первоначальный доклад Эфиопии (CAT/C/ETH/1; HRI/CORE/ETH/2008)

1. *По приглашению Председателя эфиопская делегация занимает места за столом Комитета.*

2. **Председатель** говорит, что Комитет рад приветствовать эфиопскую делегацию по случаю рассмотрения первоначального доклада Эфиопии, представление которого должно было состояться в 1995 году. Он надеется, что эта первая встреча ознаменует начало плодотворного сотрудничества между Комитетом и государством-участником.

3. **Г-н Йимер** (Эфиопия) говорит, что со времени свержения военного режима в 1991 году Эфиопия достигла существенного прогресса в области поощрения и защиты прав человека, что стало возможным, помимо прочего, за счет новой Конституции и укрепления демократии. Из-за отсутствия ресурсов она не смогла представить свои доклады договорным органам в предусмотренные сроки. Тем не менее, благодаря содействию Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) она смогла разработать ряд запаздывавших докладов, в том числе первоначальный доклад, который Комитет готовится рассмотреть. С региональным представительством УВКПЧ в Восточной Африке был подписан меморандум о намерениях, который распространяет сотрудничество с УВКПЧ на другие области, такие как укрепление потенциала национальных учреждений по правам человека и повышение осведомленности правоохранительных органов и персонала пенитенциарных учреждений в области прав человека. Процесс Универсального периодического обзора носил плодотворный характер, а Эфиопия согласилась с большим числом рекомендаций, сформулированных Советом по правам человека, многие из которых отражаются на осуществлении Конвенции.

4. Первоначальный доклад был разработан в соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении составления докладов. Была создана межминистерская комиссия со вспомогательным комитетом экспертов для надзора за процессом подготовки доклада, в котором приняли участие представители федеральных и региональных властей, национальных учреждений по правам человека, организаций гражданского общества и академических кругов. В общем базовом документе (HRI/CORE/ETH/2008) Комитет может найти сведения о федеральном устройстве страны, а также о конституционных и институциональных рамках поощрения и защиты прав человека, как на федеральном, так и на региональном уровнях.

5. Эфиопия прошла через жестокий режим, при котором правительство использовало государственные учреждения для совершения очевидных нарушений прав человека и массового применения пыток. После своего прихода к власти в 1991 году переходное правительство приложило усилия для привлечения к правосудию высоких должностных лиц бывшего военного режима, которые были непосредственно вовлечены в зверства, акты пыток и другие преступления, совершенные в ходе диктатуры. Новая федеральная Конституция, вступившая в силу в 1996 году, признает практически все права человека и основные свободы, которые защищаются международными и региональными договорами по правам человека, и устанавливает неприменимость сроков давности для преступления геноцида, военных преступлений и преступлений против че-

ловечности. В ней признается примат международных договоров по правам человека, участником которых является Эфиопия, в качестве источников толкования конституционных положений по правам человека. Все лица без какой бы то ни было дискриминации пользуются правами, гарантированными по Конституции. Она прямо запрещает все формы пыток и жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и гарантирует право лиц, лишенных свободы, на человеческое обращение с ними. В ней также содержатся положения, специально направленные на защиту женщин и детей от практики, обычаев и традиционных законов, которые наносят им ущерб; телесные наказания в отношении детей запрещены. Какое-либо отступление от запрета на применение пыток не допускается; это также прописано в конституциях районов.

6. Были приняты многочисленные законодательные меры для гарантирования совместимости национального законодательства с федеральной Конституцией и Конвенцией против пыток. Так, в новом федеральном Уголовном кодексе, принятом в 2004 году, содержится всеобъемлющее определение преступления пытки и предусматриваются суровые санкции за акты пыток и любые другие деяния, которые могут рассматриваться как жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство, в том числе, когда совершаются силами правопорядка. Федеральный Уголовный кодекс также карает факт причинения физических или психологических страданий другим лицам во имя предосудительной традиционной практики, такой как калечение женских половых органов и ранние браки. Были приняты законы и подзаконные акты, устанавливающие правила поведения, которые должны соблюдаться полицией, прокурорами, руководителями и сотрудниками пенитенциарных учреждений; любое нарушение этих правил может привести к дисциплинарным санкциям вплоть до увольнения или уголовного преследования в судебном порядке. Процедуры, применяющиеся к расследованиям и судебному преследованию лиц, подозреваемых в участии в актах пыток, регулируются Уголовно-процессуальным кодексом, в котором предусматриваются необходимые гарантии для обеспечения их законности и справедливости. В Эфиопии, как и во многих других государствах, высшая мера наказания все еще прописана в законодательстве. Можно, тем не менее, полагать, что на ее применение наложен фактический мораторий, поскольку смертная казнь редко приводится в исполнение.

7. Вопрос об обращении с лицами, содержащимися под стражей, регулируется постановлением № 137/2007 Совета министров о Федеральной пенитенциарной администрации и постановлением № 138/2007 Совета министров об обращении с федеральными заключенными. В Уголовно-процессуальном кодексе также излагаются нормы в этой области. Заключенные могут принимать свои семьи и родственников с визитами, общаться со своими адвокатами, а также с религиозными представителями. Они получают достаточное питание, пользуются удовлетворительными санитарно-гигиеническими условиями и имеют доступ к медицинской помощи и другим услугам, в которых они испытывают потребность. Защита их достоинства и их права на исповедание своей религии гарантируется в полном объеме. Заключенные, считающие себя жертвами какого-либо нарушения, могут подать на это жалобу, а с момента признания правдоподобности заявленных фактов им предоставляется доступ к средствам правовой защиты. Жалобы заключенных, которые сообщают об ограничениях своего права принимать с визитами своих родственников или на общение со своим защитником, часто оказываются безосновательными.

8. В Эфиопии не существует ни одного секретного места содержания под стражей. В течение нескольких десятилетий силы правопорядка использовались правительством для установления террора и насилия. Были приняты важные

институциональные, административные и законодательные меры по их реформированию и приведению их деятельности в соответствие с законом. Была введена в действие программа, направленная на обеспечение профессионализма сил правопорядка, причем регулярно проводятся инспектирование и оценочные мероприятия для проверок на предмет неукоснительного соблюдения их сотрудниками действующих законов, инструкций и норм поведения. В случае нарушений применяются санкции, предусмотренные законодательством; некоторые полицейские были таким образом сняты со своих постов. Силы правопорядка и руководство пенитенциарных учреждений являются объектов независимого надзора, который осуществляется Специальным докладчиком по вопросу об условиях тюремного заключения в Африке Африканской комиссии по правам человека и народов (АКПЧН), Эфиопской комиссией по правам человека и различными организациями гражданского общества. В 2004 году Специальный докладчик АКПЧН осуществил визит в Эфиопию, по итогам которого он разработал оценочный доклад об условиях содержания под стражей и обращения с заключенными в федеральных и районных тюрьмах страны. Некоторые из этих рекомендаций были приняты во внимание в целях реформирования данной системы. Правительство в партнерстве с НПО "Призон Феллоушип" осуществило ряд проектов в целях улучшения условий жизни заключенных.

9. Были возбуждены независимые расследования с тем, чтобы пролить свет на насилие, которое разразилось в ходе демонстраций студентов Университета Аддис-Абебы в 90-х годах, во время конфликта в районе Гамбелла в 2003 году и в результате майских выборов 2005 года. Что касается демонстраций студентов Аддис-Абебы и инцидентов в мае 2005 года, то силы правопорядка были объявлены непричастными к этим событиям; зато расследование конфликта в Гамбелле установило ответственность сил обороны за совершение ряда нарушений; более 20 членов личного состава были преданы суду и осуждены. Утверждения об актах пыток и жестоком обращении, которые якобы имели место в районах Оромия и Сомали, оказались ложными и безосновательными; правительство также позволило международному сообществу, Эфиопской комиссии по правам человека и ряду НПО прибыть на места для констатации этого факта. В 2007 году Совет по правам человека отклонил конфиденциальное сообщение, в котором предъявлялись обвинения эфиопскому правительству, и утверждалось, что в Огадене (район Сомали) были совершены нарушения прав человека, включая акты пыток. Эритрейско-эфиопская комиссия по рекламациям сняла предъявленные Эфиопии и эфиопским силам обороны обвинения в систематической практике пыток и жестокого обращения по отношению к эритрейцам, подвергшихся выдворению в ходе конфликта между Эфиопией и Эритреей между 1998 и 2000 годами.

10. Эфиопия, как и многие другие страны, должна противостоять террористической угрозе. В различных районах страны был совершен ряд терактов, приведших к гибели людей. Правительство, которое решительно настроено использовать все разрешенные законом средства для защиты безопасности своего населения, надзирает за тем, чтобы осуществляемые меры по борьбе с терроризмом соответствовали международным нормам. Подозреваемые в терроризме лица, которые арестовываются и содержатся под стражей, пользуются необходимыми гарантиями уважения их достоинства на всех стадиях судопроизводства. Законы, которые регулируют выдворение иностранцев, и договоры о выдаче, заключенные Эфиопией с другими государствами, соответствуют положениям Конвенции.

11. Образование, повышение осведомленности и профессиональная подготовка являются неотъемлемой частью проводимой Эфиопией стратегии по пре-

дотворщению пыток и предоставлению жертвам возможности применять средства правовой защиты. В своем докладе от 2007 года о миссии в Эфиопию (A/HRC/4/9/Add.3) Независимый эксперт по вопросу о меньшинствах оценила осуществляемую в Эфиопии программу образования в области прав человека как образцовую. Обучение гражданским обязанностям и нравственности включено в программы начального, среднего и высшего образования. Начиная с начальной школы, дети изучают основы прав человека.

12. На основании Конституции религиозные учреждения, традиционные структуры и заведения, которые принимают детей, обязаны защищать уязвимых лиц от предосудительной традиционной практики и телесных наказаний. В дополнение к принятым законодательным мерам по пресечению этой практики был создан национальный координационный орган для содействия в ее искоренении; он работает в сотрудничестве с образовательными учреждениями и традиционными механизмами.

13. Важно проводить профессиональную подготовку полицейских, персонала пенитенциарных учреждений, личного состава сил обороны и безопасности, прокуроров и судей с тем, чтобы они эффективно применяли Конвенцию. Федеральная школа магистратуры дает будущим судьям и прокурорам образование в области прав человека и основных свобод. Личный состав эфиопских сил обороны получает превосходную профессиональную подготовку по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, в частности в рамках программ сотрудничества с Международным Комитетом Красного Креста. В сотрудничестве с Эфиопской комиссией по правам человека, университетами и организациями гражданского общества был организован ряд мероприятий по профессиональной подготовке для основных учреждений, отвечающих за применение законов. Тем не менее, нельзя отрицать, что, несмотря на эти усилия, страна по-прежнему сталкивается с многочисленными трудностями, которые препятствуют полному осуществлению прав и свобод, закрепленных в Конвенции. Неосведомленность, нехватка квалифицированного персонала и технических средств представляют собой существенные преграды в этой области. С традиционной концепцией, в соответствии с которой принуждение, применяемое в разумных пределах, является необходимым для установления истины, следует усиленно бороться; действия по повышению осведомленности и укреплению потенциала в этой области будут предприниматься и далее.

14. **Г-н Гайе** (докладчик по Эфиопии) приветствует первоначальный доклад государства-участника, отмечая при этом, что он был представлен с четырнадцатилетним опозданием. В целом, в этом документе содержится много сведений о принятых законодательных мерах в целях выполнения положений Конвенции, однако очень мало примеров конкретного применения соответствующего законодательства. Этот пробел заставляет еще больше о себе знать, поскольку Комитет получил от неправительственных организаций и механизмов Организации Объединенных Наций информацию, показывающую, что в плане применения Конвенции ситуация в государстве-участнике вызывает озабоченность. Г-н Гайе, в частности, отмечает, что в своем докладе о миссии в Эфиопию в 2006 году (A/HRC/4/9/Add.3) Независимый эксперт по вопросам меньшинств отметила, что федерализм с этническим измерением был использован для политизации этнической принадлежности в качестве основной идентифицирующей характеристики, что породило динамику дискриминации и исключенности, вследствие чего некоторые самые малочисленные общины страны находились под угрозой исчезновения как отдельные этнические группы. Независимый эксперт также привлекла внимание к необходимости принять меры по гаранти-

рованию свободы политических партий и прессы, а также для освобождения находящихся в заключении политических оппозиционеров, представителей академических кругов, журналистов и учащихся или справедливого суда над ними. Кроме того, тот факт, что государство-участник полностью не согласилось с рекомендациями, сформулированными по итогам Универсального периодического обзора (УПО), который оно проходило в 2009 году (A/HRC/13/17), является поводом для озабоченности.

15. Было бы желательно, чтобы эфиопская делегация указала, стала ли разработка первоначального доклада предметом широких консультаций, и все ли заинтересованные участники, включая органы по защите прав человека и неправительственные организации, были к ним подключены. Было бы полезно узнать о том, доминирует ли международное право в случае его коллизии с внутренним правом и, в частности, с Конституцией, и какие нормы применяются в области урегулирования споров о подсудности между федеральными и районными судами.

16. Докладчик отмечает, что в эфиопском Уголовном кодексе используется понятие пытки, но что оно не определено в нем. С учетом того, что все международные договоры, ратифицированные Эфиопией, являются неотъемлемой частью внутреннего права, он спрашивает, можно ли полагать, что этот пробел покрывается за счет возможности сослаться на определение пытки, содержащееся в первой статье Конвенции. Исходя из того, что в первоначальном докладе не содержится точных сведений о принятых законодательных мерах в целях предотвращения пыток, в частности в контексте лишения свободы, г-н Гайе хотел бы узнать, проводится ли в эфиопском законодательстве различие между задержанием и предварительным содержанием под стражей. В этом отношении он хотел бы получить более развернутую информацию о том, каким образом конкретно применяется право *habeas corpus*.

17. В своем докладе государство-участник отмечает, что виновные в актах пыток были наказаны, не уточняя характер вынесенных наказаний. Кроме того, оно признает, что принятые меры по предупреждению нарушений Конвенции не были достаточно эффективными. В этой связи докладчик предлагает эфиопской делегации привести дела о пытках и предоставить статистические данные о числе жалоб на пытки, судебных преследований и вынесенных приговоров на основании этих жалоб при уточнении характера вынесенных наказаний и, в случае необходимости, числа оправдательных решений, вынесенных судами. Кроме того, он хотел бы узнать о причинах многочисленных смертей, которые произошли в тюрьмах, с учетом того, что, по мнению государства-участника, эти случаи смерти не являются следствием условий содержания под стражей.

18. В соответствии с базовым документом (HRI/CORE/ETH/2008), в Конституции предусматриваются различные ограничения и отступления, ограничивающие права человека и основные свободы в исключительных ситуациях, в частности при объявлении чрезвычайного положения. Г-н Гайе спрашивает, какие последствия имеет чрезвычайное положение на соблюдение гарантий, защищающих права человека, в частности положений, запрещающих пытки и обеспечивающих право подозреваемых на доступ к адвокату и врачу, а также на связь с родственниками в случае ареста. Поскольку Комитет получил информацию от неправительственных организаций, в соответствии с которой некоторые лица якобы содержатся в секретных местах или находятся в секретных тюрьмах в течение длительного срока, докладчик хотел бы узнать, какова максимальная продолжительность задержания и предварительного содержания под стражей.

19. Согласно доведенной до сведения Комитета информации, в 2007 году в районе Огадена эфиопской армией были совершены беззакония, включая внесудебные казни и изнасилования. Приветствовались бы сведения о ситуации, которая превалирует в настоящее время в этом районе, и о результатах возбужденного по требованию эфиопского правительства расследования этих нарушений прав человека, а также о данном ему ходе. Кроме того, докладчик отмечает отсутствие четкого разделения между функциями полиции и армии, что приводит к затруднениям в случаях утверждений о пытках, когда речь идет об установлении ответственности. В этой связи было бы интересно узнать, существует ли независимый орган власти, отвечающий за надзор за деятельностью полиции и армии.

20. По имеющимся у Комитета сведениям, лица, находящиеся на стадии выдворения, не могут подать ходатайство в независимый судебный орган с тем, чтобы он проверил, соблюдает ли государство-участник свои обязательства в области невысылки. В этой связи эфиопская делегация могла бы указать, получают ли должностные лица, уполномоченные принимать меры по выдворению, профессиональную подготовку в области договоров по правам человека, в частности по Конвенции, и привести примеры дел, в которых запросы об экстрадиции принимались или отклонялись, при уточнении оснований для таких решений. В случаях, когда иностранец преследуется в судебном порядке эфиопским правосудием, проводит ли независимый орган проверку на предмет уведомления об этом консульских властей страны происхождения заинтересованного лица?

21. Эфиопская делегация могла бы также, вероятно, указать, существуют ли правила доказывания, и если да, то описать, каким образом они применяются на практике. В пункте 148 доклада говорится, что вопреки практике, которой следует большинство стран, деяния, не приобретающие характера политического правонарушения, не могут дать повод для экстрадиции в государство, являющееся участником Конвенции. Необходимы разъяснения по этому вопросу. С учетом того, что в Эфиопии экстрадиция ставится в зависимость от существования договора, было бы неплохо узнать, имели ли уже место случаи, когда какие-либо лица выдавались на основе положений Конвенции. Наконец, эфиопская делегация могла бы сообщить, предусматриваются ли эфиопским законодательством меры в области взаимной правовой помощи государств в целях применения Конвенции.

22. **Г-жа Бельмир** (содокладчик по Эфиопии) с удовлетворением принимает к сведению первоначальный доклад, а также базовый документ государства-участника. Она отмечает, что доклад Независимого эксперта по вопросу о меньшинствах о миссии в Эфиопию, который был приведен г-ном Гайе, позволяет лучше понять проблемы, с которыми сталкивается государство-участник, и важность, которую приобретает Конституция в федеральном государстве, характеризующемся большим этническим и языковым разнообразием. Что касается районов Огаден и Оромия, то содокладчик говорит, что превалирующая в этих зонах ситуация подобна чрезвычайному положению, поскольку, как это подчеркнул г-н Гайе, роль полиции и армии совпадает, а права и свободы человека, судя по всему, не соблюдаются. Она с озабоченностью отмечает, что право на жизнь не фигурирует в числе прав человека, отступления от которых не допускаются даже в самых исключительных обстоятельствах, которые были приведены государством-участником в базовом документе.

23. Что касается статьи 10 Конвенции, то содокладчик отмечает, что государство-участник проводит много мероприятий в области повышения осведомлен-

ности и профессиональной подготовки по правам человека, в частности, для представителей органов, отвечающих за применение законов. Однако, согласно пункту 14 первоначального доклада, развернутые усилия в этой сфере, похоже, далеки от того, чтобы считаться результативными. Было бы полезно узнать, планирует ли государство-участник пересмотреть свою систему профессиональной подготовки и повышения осведомленности по правам человека.

24. Что касается правил, инструкций, методов и практики, относящихся к проведению допросов, и положений, касающихся задержания и обращения с арестованными лицами, лицами, содержащимися под стражей и заключенными, то г-жа Белмир запрашивает уточнения о роли прокуратуры, которая, похоже является чрезмерно доминирующей. Она выражает обеспокоенность в связи с риском выведения из-под контроля судебных органов ареста или содержания под стражей. В пункте 67 базового документа Эфиопии отмечается, что эфиопское право включает в себя, в частности, Конституцию, принятые законы, ратифицированные международные договоры или решения кассационного отдела Суда, религиозные и обычные законы, которые применяются в семейных и частных делах, когда стороны согласны на судебное разбирательство в соответствии с такими законами "с учетом того, что они не противоречат Конституции". Было бы полезно узнать о наличии компетентного органа власти по урегулированию возможных конфликтов между этими законами и другими положениями внутреннего законодательства и получить уточнения о том, что следует понимать под "религиозными" законами.

25. Согласно определенной информации, доведенной до сведения Комитета, судебные органы часто подвержены влиянию исполнительной власти. Делегация, смогла бы, вероятно, прокомментировать этот вопрос и указать, какие принимаются меры для гарантирования независимости судебной власти. Было бы также желательно, чтобы она прокомментировала сведения, в соответствии с которыми в некоторых районах страны, находящихся в тисках вооруженного конфликта, в частности в Огадене и Оромии, судьи не принимают во внимание исходящие от заключенных утверждения об актах пыток из-за страха потерять свою работу и даже жизнь. Наконец, г-жа Бельмир хотела бы узнать, почему Эфиопия не согласилась с 32 рекомендациями, сделанными в рамках Универсального периодического обзора, в частности с рекомендациями, относящимися к торговле людьми, тогда как большинство из них не вызывают особых сложностей в плане своего осуществления.

26. **Г-н Мариньо Менендес** хотел бы узнать, было ли чрезвычайное положение официально объявлено во всей стране – похоже, что так обстоит дело в некоторых районах – и, в случае положительного ответа, соблюдаются ли при этом соответствующие международные договоры. Было бы интересно, в частности, выяснить, использовало ли государство-участник право на отступление от своих обязательств, предусмотренное статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах, и, в случае положительного ответа, были ли им соблюдены соответствующие условия, закрепленные в данной статье. Как представляется, некоторые районы страны находятся в тисках внутреннего вооруженного конфликта, даже если военное положение там не признано. Ситуация является тем более двусмысленной, поскольку в законодательстве не проводится ясного различия между борьбой с терроризмом и военными действиями. В этой связи разъяснения о правовом положении в стране были бы особенно полезны для Комитета.

27. Г-н Мариньо Менендес хотел бы узнать, применяется ли принцип невысылки, закрепленный в статье 3 Конвенции, ко всем категориям иностранцев

без какого бы то ни было различия. В соответствии с представленными государством-участником сведениями, любое помещенное под стражу лицо имеет право на незамедлительную связь с членами своей семьи, однако, как представляется, право на консультацию с адвокатом не может быть осуществлено с самого начала содержания под стражей. Делегация могла бы, вероятно, указать, устанавливаются ли в законодательстве сроки, касающиеся доступа к адвокату. Встает вопрос о содержании под стражей вне судебного контроля в контексте антитеррористического законодательства, которое обладает характеристиками исключительного законодательства, поскольку оно наделяет полицию и разведывательные службы полномочиями, вторгающимися в компетенцию судебной власти.

28. В отношении отрядов районного ополчения, то г-н Мариньо Менендес хотел бы узнать, зависят ли они напрямую от государства и действуют ли под его контролем, что означало бы, что государство может нести ответственность за нарушения прав человека, в частности за нарушение запрета пыток, совершенные ополченцами. Наконец, он хотел бы узнать, планирует ли Эфиопия поднять возраст уголовно-правового совершеннолетия, который является очень низким, предоставить специальную защиту детям-апатридам, которых, очевидно, очень много в Эфиопии, и полностью запретить телесные наказания детей, в том числе в семье.

29. **Г-жа Свеосс** отмечает, что Уголовный кодекс недвусмысленно квалифицирует пытку в качестве преступления и предусматривает суровые наказания в виде тюремного заключения для лиц, виновных в актах пыток; она спрашивает, сколько лиц отбывают в настоящее время наказание в виде лишения свободы в соответствии с этими положениями. Комитет узнал, что представители Международного Комитета Красного Креста (МККК) столкнулись с трудностями в плане доступа в места содержания под стражей. Делегация могла бы, вероятно, сообщить, каким организациям гражданского общества разрешено посещать места содержания под стражей, находящиеся в ведении полиции, и пенитенциарные учреждения, и предоставить уточнения о модальностях таких посещений. Приветствовались бы уточнения о функциях Эфиопской комиссии по правам человека. Планирует ли государство-участник принять меры по укреплению этого органа? Эфиопские власти получили ряд просьб о посещении страны от мандатариев специальных процедур, в частности от Специального докладчика по вопросу о пытках. Намерено ли государство-участник позитивно отреагировать на них?

30. **Г-жа Клеопас**, подчеркивая важность борьбы с безнаказанностью виновных в актах пыток, спрашивает, приняло ли государство-участник меры с тем, чтобы утверждения об актах пыток, совершенных полицейскими, давали повод для независимого расследования. Она также хотела узнать, могут ли назначаться расследования в отсутствие жалобы в случаях, когда имеются серьезные основания полагать, что акт пыток имел место.

31. Согласно доведенной до сведения Комитета информации, практика пыток якобы является распространенной в Эфиопии. Было бы интересно услышать комментарии делегации по этому вопросу и получить уточнения по делам г-на Хуссейна Ахмеда Османа, г-на Мезегебу Эффа и г-на Абди Омара, которые стали жертвами актов пыток. Наконец, Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Эфиопии укрепить меры, направленные на искоренение традиционной предосудительной практики, в частности практики калечения женских половых органов. Какой ход дало государство-участник этой рекомендации?

32. **Г-н Бруни** отмечает, что в статье 19 закона о пресечении терроризма № 652/2009 предусматривается, что полиция может арестовать без судебного поручения любого человека, подозреваемого в совершении или в подготовке к совершению правонарушения террористического характера, а соответствующее лицо представляется судье только по истечении сорока восьми часов. Это положение вызывает озабоченность, поскольку арестованное лицо, судя по всему, не пользуется никакой правовой охраной в течение этого периода, когда наиболее вероятен риск жестокого обращения и даже актов пыток. Конституцией Эфиопии предусматривается создание управления по проверке действия чрезвычайного положения, которое отвечает за обеспечение того, чтобы никакие меры, принимаемые в рамках чрезвычайного положения, не были жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство каким бы то ни было образом. Было бы интересно узнать, был ли действительно создан этот орган, и, если да, то какова его роль по отношению к новому закону о пресечении терроризма.

33. Было бы также полезно получить уточнения о лицах или органах, которые уполномочены посещать места содержания под стражей. В сообщении, направленном Комитету в сентябре 2010 года, НПО "Хьюэн Райтс Уотч" утверждает, что МККК не разрешено посещать федеральные тюрьмы, отделения полиции и военные центры содержания под стражей, вопреки утверждениям, содержащимся в докладе. Делегация могла бы, вероятно, четко сообщить, разрешены ли такие посещения МККК, и если да, то уточнить, когда и где состоялся последний визит этой организации, и какими были его результаты. В общем плане Комитет хотел бы узнать, с какой периодичностью указанные в докладе учреждения – в частности Эфиопская комиссия по правам человека – проводят посещения, могут ли эти посещения проводиться без уведомления, публикуются ли доклады, в которых представлены выводы и рекомендации, сделанные по итогам этих посещений, и какой дается им ход со стороны компетентных органов власти. В своем докладе, представленном в июле 2008 года, Эфиопская комиссия по правам человека привлекла внимание к плачевной ситуации в большинстве центров содержания под стражей, основанная часть из которых переполнена, и рекомендовала принять меры по исправлению такого положения. Делегация могла бы, вероятно, указать, каким является нынешний уровень заполняемости центров содержания под стражей, и какие были приняты меры по улучшению условий пребывания в них.

34. **Г-жа Гаер** выражает удивление по поводу столь длительного опоздания, с которым эфиопское правительство передало доклад на рассмотрение Комитета, и предлагает делегации объяснить причины этой задержки. Она отмечает, что Специальный докладчик по вопросу о пытках с 1995 года направил эфиопскому правительству ряд запросов на получение приглашения посетить страну, и просит делегацию сообщить, планируется ли разрешить такой визит, и если нет, то изложить причины отказа.

35. В ходе процедуры Универсального периодического обзора, который прошла Эфиопия, было отмечено, что недавно принятый закон относит НПО, получающие более 10% своего бюджета из-за рубежа, к категории "благотворительных иностранных организаций" и препятствует им заниматься правами человека. Эфиопское правительство отклонило сделанную ему рекомендацию об упразднении этого закона, что требует комментариев. В этой связи было бы полезно получить сведения о числе поданных НПО заявок на регистрацию, включая те, которые были удовлетворены.

36. Сексуально насилие, практика ранних браков и похищений женщин и детей в целях принудительных браков являются, судя по всему, обычными явле-

ниями в государстве-участнике. Делегация могла бы, вероятно, сообщить, какие меры были приняты правительством для борьбы с ними, и объяснить, почему оно сохраняет положение, на основании которого лицо, виновное в похищении или изнасиловании, не подлежит наказанию, если жертва соглашается заключить с ним брак.

37. Сведения, которыми располагает Комитет, указывают на то, что многие дети, проживающие в сельских районах, являются жертвами торговли людьми в целях работы в качестве домашней прислуги и, в меньшей степени, сексуальной эксплуатации. В соответствии с докладом американского Госдепартамента по правам человека от 2009 года, несмотря на то, что по таким случаям были проведены многочисленные расследования, ни одно из них не привело к преследованию виновных в судебном порядке, что вызывает удивление, поскольку обычно эта практика изобличается, в том числе самим эфиопским правительством. Приветствовались бы комментарии по этому вопросу.

38. **Г-н Гальегос Чирибога** с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало Конвенцию о правах инвалидов, и подчеркивает важность обеспечения того, чтобы заключенные, которые страдают от инвалидности, в частности от психосоциальной инвалидности, содержались отдельно от других заключенных. Затрагивая вопрос о некоторых видах традиционной практики, которые наносят существенный ущерб женщинам, как, например, калечение женских половых органов, он просит делегацию дать уточнения о принятых мерах по оказанию помощи женщинам, пострадавшим от этого.

39. **Г-н Ван Сюэсянь** отмечает, что сфера действия закона о пресечении терроризма является весьма широкой и охватывает, в частности, деяния, которые приводят к большому материальному ущербу или наносят урон для окружающей среды, посягают на историческое или культурное наследие, либо нарушают деятельность какой-либо государственной службы, что ставит вопрос о применении данного закона на практике. Было бы желательно получить комментарии по этому вопросу.

40. **Председатель**, отмечая, что, по сообщению делегации, наказание в виде смертной казни редко приводится в исполнение, и что в этой связи можно говорить о действии фактического моратория на смертную казнь, подчеркивает, что такой мораторий подразумевает полное отсутствие смертных приговоров. В этой связи он хотел бы узнать, применялось ли это наказание в рассматриваемый период, и если нет, то планируют ли власти продлить этот мораторий. Отмечая, что в эфиопском законодательстве нет общего определения пытки, он просит делегацию сообщить, планируется ли включить в Уголовный кодекс определение пытки, которое соответствовало бы определению, содержащемуся в первой статье Конвенции. Кроме того, было бы весьма полезно, чтобы Комитет получил копии правил и инструкций, которые предоставляются сотрудникам сил правопорядка и персоналу пенитенциарных учреждений, а также руководство, используемое для их профессиональной подготовки, с тем, чтобы лучше представлять себе способы выполнения государством-участником своих обязательств в области предупреждения пыток.

41. Было бы интересно, если бы государство-участник предоставило перечень дат, в которые объявлялось чрезвычайное положение, начиная с 1994 года, а также уточнения, касающиеся обстоятельств, которые привели к принятию таких мер. Были бы также полезны уточнения о составе управления по проверке действия чрезвычайного положения и о его деятельности.

42. В Уголовном кодексе не содержится четких положений, касающихся установления ответственности в случае актов пыток, совершенных по приказу начальника. В пункте 2 статьи 743 определяется, что совершившее правонарушение лицо не подлежит наказанию, если оно подчиняется приказу начальника, действующего в рамках своих служебных обязанностей, и не превышает этот приказ. В соответствии с другим положением, на лицо налагаются санкции за совершение преступного деяния в рамках выполнения приказа при осознании им преступного характера данного деяния, и перечисляются некоторые из имеющихся в виду правонарушений, среди которых не фигурируют пытки. Делегация могла бы, вероятно, дать разъяснения по вопросу о том, почему пытки прямо не фигурируют в числе правонарушений, которые не могут быть оправданы ссылкой на приказ начальника. Она также смогла бы, вероятно, предоставить данные о числе возбужденных с 2004 года судебных разбирательств на основании статьи 424 Уголовного кодекса, о предъявленных обвинениях, вынесенных приговорах и наказаниях.

43. Председатель спрашивает, существуют ли данные о случаях, когда прокуроры понижались в должности или смещались со своих постов за несоблюдение прав человека или неуважение человеческого достоинства на основании административного Постановления № 44/1998 Совета министров о федеральных прокурорах. Кроме того, он хотел бы узнать о перечне государств, с которыми Эфиопия заключила соглашения о взаимной правовой помощи, а также выяснить, охватывают ли эти соглашения преступление пытки, и какой орган отвечает за рассмотрение запросов о правовой помощи.

44. Поскольку в 2007 году МККК был выдворен из района Огаден, Председатель спрашивает, как обстоит дело с нынешним присутствием этой организации в стране и ее отношениями с эфиопскими властями. В соответствии с докладом "Международной амнистии", число студентов Университета Аддис-Абебы, арестованных в ходе демонстраций в июне 2005 года, составило 4 500 человек, 190 из которых более месяца находились под стражей. Студенты якобы стали жертвами жестокого обращения; некоторые, в частности, принуждались ходить на коленях по острым камням. Однако делегация сообщила о том, что был сделан вывод о непричастности сил безопасности к ответственности за эти события, что требует разъяснений. Кроме того, было бы также полезно узнать, предусматривает ли Гражданский кодекс возмещение ущерба членам семьи лиц, умерших вследствие применения к ним пыток, и приводили ли уже акты пыток или жестокого обращения, совершенные государственными должностными лицами, к мерам по возмещению ущерба, и если да, то в чем заключались эти меры.

45. Что касается проблемы насилия в отношении женщин, то было бы интересно получить сведения о числе возбужденных преследований в судебном порядке за насилие в семье и числе лиц, осужденных за изнасилования в течение рассматриваемого периода, а также о вынесенных наказаниях и предоставленных компенсациях.

46. Председатель благодарит эфиопскую делегацию и предлагает продолжить диалог на следующем заседании.

Первая (открытая) часть заседания закрывается в 17 ч. 20 м.